

CHIM ÉN VÀ MÙA XUÂN

Tác Giả; Nguyʼn Thʼ Kim-Thu
Thứ Năm, 19 Tháng 1 Năm 2012 18:31

Húu hút trong văn chùng Viʼt Nam, chim én túng trúng cho Mùa Xuân, tiêu biʼu nhút là câu thʼ trong Truyʼn Kʼu cúa Nguyʼn Du: Ngày xuân con én đúa thoi (Truyʼn Kʼu, Nguyʼn Du)



Túc ngʼ Pháp có câu : “Mòt chim én khúng túo nún múu Xuân, Une hirondelle ne fait pas le printemps”. Nhú vʼy Đúng Túy gúi cúng cho rúng sú xuút hiún chim én trùng húp vúi múu Xuân.

Tuy nhiên trong Chinh Phʼ Ngúm Khúc cúa Đoàn Thʼ Đúiʼm (1705-1748) nguyún túc cúa Đúng Trún Cún (1715?-1745), thì chim én cũng tiêu biʼu cho Mùa Thu:

Thuʼ làm hàn oanh chúa bún liúu

Húi ngúy vú cúc núo quyún ca.

Nay quyún dú giúc, oanh giú

Ý nhi lài hàt trúng nhúa làu lo.

(Chinh phʼ ngúm khúc, câu 125 đún 128)

Theo ý cúa 4 câu thʼ trên, chim Oanh, túc chim vàng-anh, tiêu biʼu cho Mùa Xuân, chim đú quyún (chim cuúc) cho Mùa Hè, và ý nhi túc chim én phúi là Mùa Thu, theo sú tuún tú Xuân Hú Thu Đúng. Nhú vʼy, có sú múu thuún chúng?

Ngúi Viʼt núo cúng biʼt vúng thúy chim én. Ở nhúa quú, chim én bay làn túng búy trên cánh đúng lúa. Nó đúu thành hàng trên dây đún. Ở Sài Gòn, chim én bay làn thành đàn và hót làu làu vào buúi sáng hay chiúu quanh Nhà Thʼ Đúc Bà, các dinh thʼ nhú Tòa Đô Chính, Nhà Hát Tây, núi chim én thúng Ở và làm Ở.

Tại Việt Nam, có 3 loài chim én: : Én bỗng trống, én hông trống, và én hông xám.

Ở Miền Nam, thường gõp nhốt là én bỗng trống ở thành phố, làng mạc. Chúng có đuôi khuyết sâu, khi bay sải cánh rộng, xuôi hướng từ tháng 8 đến 2 tháng 10/11, tức mùa Thu, Đông và Xuân. Chúng ở khắp Á châu, từ Ấn Độ, Trung Quốc, Đài Loan. Mùa đông chúng bay về phía Nam như Việt Nam, Malaysia, Phi Lục Tān, Nam Dương. Én bỗng trống là loài chim thiên di, trốn mùa Đông giá lạnh ở phèn ngập bùn, bay về phèn ngập nam mặn áp đới kiêm mặn, bùn cát, lấp nuôi con trong vòng 3 tháng, rồi bay trở về phèn ngập bùn. Trong các tháng từ tháng 8 (mùa Thu) đến tháng 2 tháng 10/11 (mùa Xuân), người ta gõp rát nhieu én bỗng trống ở Miền Nam, và chúng bay thành đàn.

Én bỗng trống

Én hông trống sống ở vùng ôn đới, hàn đới lạnh hơn, làm ở Siberia, hồ Balkan, phía Bắc Trung Quốc. Vào mùa đông chúng thiên di về vùng mặn như Thái Lan, Miền Điện, Việt Nam. Én hông xám gõc Nhât Bản, Triều Tiên, Đông Trung Quốc, Bắc Việt Nam. Tại miền Bắc Việt Nam, én hông xám thường gõp ở khop mặn nai nhung chúng chỉ làm ở phía Bắc các tỉnh Lạng Sơn, Hoàng Liên Sơn, Bắc Thái. Không thấy loài én này ở miền Nam.

Nhỏ vỗ翼, én xuất hiện không riêng trong mùa Xuân.

Không phải chim én nào cũng thiên di. Một loài không thiên di, nhỏ giòn chim én thường gõp ở Nhà Thủ Đức Sài Gòn. Chúng trú ngụ ở đây quanh năm, làm ở dưới mái nhà thờ, và chúng bao vây lanh thợ, không cho chim én khác hay chim săn đón gõn cõa nó. Một loài bán-thiên-di, tức di chuyển theo mùa nhưng không xa lì m, chỉ vài trăm đến ngàn cây số. Cứ cùng là loài thiên-di thời tiết, di chuyển thành đàn theo mùa trên một vùng đồi xa lý xa cõi ven cây số.

Chim én là loài chim bay rất nhanh, chúng có thể bay quãng đường 7.500 km từ vùng Amazon ở Brazil tới Bắc Mỹ chỉ trong 13 ngày, nghĩa là trung bình mỗi ngày bay được 577 km. Các nhà khoa học dùng thiết bị định vị theo dõi nhau gõn vào thân chim, và theo dõi hành trình cõa chúng. Thiết bị này lưu giữ toàn bộ thông tin, qua đó các nhà khoa học nắm được cách di chuyển hàng ngày với một trại lợn, mực, cũng như xác định độ cao, tốc độ và hành trình bay cõa chim. Những con chim này rời Mỹ vào mùa đông và trở về vào mùa xuân. Khi quay lại bắt đầu vào mùa xuân, loài chim này bay nhanh hơn vào mùa Thu từ 2 đến 6 tháng. Một con chim én trung bình mất 43 ngày để bay tới Brazil vào mùa thu, song chỉ mất có 13 ngày để bay trở lại Mỹ vào mùa xuân. Theo các nhà khoa học, nguyên nhân cõa số khác biệt về tốc độ di chuyển là do chim én háo hức trả về vào mùa Xuân để tìm kiếm bến tình và nơi trú ngụ tạm thời.

CHIM ÉN VÀ MÙA XUÂN

Tác Giả: Nguy&vn Th& Kim-Thu
Thứ Năm, 19 Tháng 1 Năm 2012 18:31

Trung bình, m&t con én thiên di bay kho&ng 200.000 km m&i năm, và trung bình 4,5 tri&u km trong su&t cu&c d&i, t&nh đ&ng đ&ng 6 chuy&n kh&i trái d&t – m&t tr&ng, ho&c kho&ng 100 v&ong quanh trái d&t. V&n t&c bay 39 km/gi&. Trên đ&n đ&ng dài, v&i đ&n đ&ng ng&n khi r&nh m&i hay tr&n thoát chim &ng trong vài phút, nó gia tăng v&n t&c t&i 14-20 m&t/gi&, hay 50-72 km/gi&. Làm sao chúng có th& thay đ&i v&n t&c đ& bay th&t nhanh. Các nh&a khoa h&c nghiên c&u v&i c&u tr&uc cánh én cho bi&t khi bay chim có th& thay đ&i hình d&ng c&a đôi cánh, và bi&t d&a vào l&c d&a kh&ng kh&ng đ& gia tăng kh&i n&ng bay l&n, bay nhanh mà kh&ng m&t nhi&u s&c l&c. Chim én là m&t trong nh&ng lo&i chim có kh&i n&ng bay l&n t&t nh&t. Chúng săn m&i, c&p đ&i, th&m chí... ng&l trong lúc bay. Chính các lo&i m&y bay ph&n l&c cánh x&p t&ng t&c bay nhanh là d&a vào nguy&n t&c c&a cánh chim én.

Chim én thiên di bay t&ng b&y, vài trăm đ&n ngàn con. Ch& có én kh&ng thiên di m&i bay t&ng c&p, hay vài c&p. Chúng kh&ng có đ&u d&nh i&u d&t. Đ&u trên cây ho&c mái nh&a. H&u h&t th&i gian là chim bay đ& b&t n&i, vì c&n trùng bay th&t nh& nh& mu&i, r&y, ph&i có kh&i l&ng l&n m&i đ& no cho đ&n con.

X&p xè én li&ng t&ng kh&ng
C& lan m&t d&t, rêu phong d&u gi&y.
(Nguy&n Du)

Én thích làm & trên g& d&nh i&u mái ch&a và h&c trong t&ng, vì v&y ki&n tr&uc mái nh&a th&, chùa, nh&a c& th&ch h&p cho én làm &. Ng&nh c l&i nh&a cao &c hi&n đ&i & thành ph& thì én xa lánh.

Én ăn c&n trùng bay nh& c&o c&o, ch&u ch&u, ru&i, mu&i, chu&n chu&n, m&i cánh, r&y l&ua, v.v. nh&ng tránh lo&i có n&i c&dc nh& ong. Nh& v&y, lo&i én r&t h&u ích cho nh&a nông. Trong d&p t& tháng 12 đ&n tháng 3 dl, đ&n én hàng ngàn con thiên di bay v& vùng Đ&ng Tháp, T& Giác Long Xuyên đ& ăn r&y n&u, r&y xanh, c&o c&o phá ho&i m&ua l&ua Đ&ng Xuân. Chúng bay l&n r&à r&à ng&n l&ua làm c&o c&o, r&y ho&ng s& bay l&n, th& là làm m&i cho én. Cũng chính đ&c tính này, con ng&nh i&u làm b&y chim én b&ng cách b&t ru&i làm m&i c&t vào dây thòng l&ng đ&t ngoài ru&ng l&ua. Đa s& con n&it b&t chim én đ& nuôi ch&i. Chim én nuôi trong nh&a đ& b&t ru&i. Th&t én kh&ng ngon, thua c& chim s&. Tuy nhiên, theo báo chí trong n&hc, ngày nay con ng&nh i&u đã v&y th&c b&t chim én làm m&n ăn đ&c s&n. Khi s&p có m&a, vì áp xu&t kh&ng kh&ng thay đ&i, m&i cánh, chu&n chu&n, c&o c&o, ch&u ch&u, v.v. bay lo&n x&, là c& h&i cho đ&n én bay th&p r&à r&à đ&m l&ua b&t c&n trùng. Vì v&y, khi thi&y c&nh đó, nh&a nông bi&t là s&p có m&a.

Đ&i v&y ng&nh i&u Vi&t Nam, chim én đ&n & và làm & t&i nh&a m&nh là đ& m t&t. T&ng đ&n chim én bay đ&n trú ng&l v&ng m&nh là d&u hi&u c&a đ&nh c m&ua và tr&u ph&. Ni&m tin này là đúng vì chim én đ&n đ&u th& c&n trùng phá h&i m&ua m&ng b&t t&n di&t, c&n trùng gây b&nh t&t nh& ru&i mu&i cũng kh&ng c&n.

Táng tò nh&u v&u y, m&t s&u s&c c&a dân & Mali, Phi ch&u tin r&ng chim én là lo&i chim trong s&ch, l&am màu m&u đ&t đai. Chim l&y m&u c&a lo&i sâu b&u đ&u hi&n cung th&n Faro, r&i m&u đ&u n&u y r&i xu&ng l&i tr&n gian t&o nh&ng c&n m&a đ&u l&am ph&i nhi&u đ&t đai. Có l&, huy&n tho&i n&u y d&ng đ&u gi&i th&ch nh&ng tr&n m&a ch&a nhi&u b&i sa th&ch (loess) th&i t& sa m&c Sahara l&am t&u i t&t cánh đ&ng.

Trung hoa, ph&u n&u hi&n m&n th&ng ăn tr&ng én v&u i ni&u m tin là d&u sanh con.

Theo th&n tho&i Ai c&p th&t ien n&u Isis bi&n thành chim én, bay l&u n quanh quan tài ng&u i ch&ng Osiris b&u th&u đ&u ch tên Set gi&t. Bà bay l&u n, than kh&c su&t đ&em cho đ&n s&ng th&ng Osiris s&ng l&i. N&u c m&t c&a bà r&i xu&ng tr&n gian l&am s&ng Nile l&u l&u t hàng năm. Theo ng&u i Ai c&p, chim én, th& hi&n qua ien n&u Osis, bi&u hi&u s&u ph&c sinh, tình yêu, tình m&u t&, và đ&ong con cái.

Đ&u i v&u i ng&u i H&u i gi&o, chim én là chim c&a thi&n đ&u ng, t&u ng tr&ng cho tinh l&u ng thi&n.

Sau khi đánh b&u i đ&u c quân Nguyên xâm l&u c l&u n th& nh&t ra kh&i b&u c&i (1258), vua Tr&n Thái T&ng d&ng ngo&i giao đ&u hòa đ&u u quân M&ng, tránh chi&n tranh.

Tr&n Thái T&ng (1218 – 1277; l&am vua 1225 – 1258), là v&u vua đ&u u ien c&a nh&a Tr&n có bài th& T&ng B&c S&u Tr&ng Hi&n Khanh. S&u nh&a Nguyên là Tr&ng Hi&n Khanh đ&n Vi&t Nam năm 1266 nh&u m&c đ&ch “tuyên d&u” n&u c ta. L&n n&u y, nh&a Nguyên b&u t đ&u u t&ng s&u c ép, b&u t nh&a Tr&n ph&i th&ch hi&n sáu đ&u u kho&n quy đ&u nh cho các n&u c “ch&u h&u”, trong đó có vi&c qu&c v&u ng ph&i đ&ch th&n sang ch&u, ph&i n&u p s&u h&u kh&u. Nh&a Nguyên c&ng đ&u t ch&u c Đ&u t L&u Hoa Xích t&i Kinh đ&u n&u c ta đ&u gi&m sát. Thái Th&ng Hoàng Tr&n Thái T&ng lúc n&u y đ&u nh&u ng ngôi cho con là vua Tr&n Thánh T&ng, nh&u ng ông v&u n đ&u i di&n cho con đ&u m đ&u ng nh&u ng công vi&c ngo&i giao đ&u y kh&o kh&n. Bài ti&n Tr&ng Hi&n Khanh c&a nh&a vua v&u i gi&ng đ&u u ôn hòa, ngôn t& v&u a tr&nh tr&ng v&u a trang nh&a, trong đó có 4 câu bày t& tình c&m c&a nh&a vua v&u i B&c s&u qua h&u h&u chim én thi&n di khi bay v&u l&i ph&u ng b&u c. Nh&u n & đây c&ng là lo&i chim én:

M&c kh&ng nan tr& y&n Quy B&c,
Đ&a no&n s&u u văn nh&u n bi&t Nam.
Th& kh& v&u tri khuynh cái nh&t,
Thi thi&n li&u v&u đ&ang thanh đ&am

D&ch nghĩa:

CHIM ÉN VÀ MÙA XUÂN

Tác Giả; Nguyʼn Thʼ Kim-Thu
Thứ Năm, 19 Tháng 1 Năm 2012 18:31

Màn tròng khó ngăn chim én vò Bòc,
Đòt òm buòn nghe cánh nhón ròi Nam.
Chia tay lòn nòy chòa bao giò mòi lòi gòp,
Bài thʼ nòy gòi là thay chút lòi riêng!
Bài thʼ vòa nói lên bòn chòt hiòu hòa còa dòn Viòt, nhóng nhóa vua còng nhón khóo lòa quòn
Nguyʼn dòu cò xòam lòc nòc Nam, thòi còng giòng nhó đòn chim én, cuòi còng còng phòi tròn
vò phòng Bòc.

Reading, Tòt Nhóm Thòn 2012

Nguyʼn Thʼ Kim-Thu